

### INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR EL CUESTIONARIO PARA LAS INSTALACIONES QUE DESCARGAN AGUAS RESIDUALES (FORMULARIO AAA-241)

#### I. Instrucciones Generales:

Estas instrucciones están diseñadas para ayudar a completar el Cuestionario adjunto (Formulario AAA-241). Las siguientes normas son aplicables a lo largo del cuestionario:

- 1. Presente una carta junto al cuestionario para solicitar un permiso para la descarga de aguas residuales.
- 2. Las unidades de medida deben estar claramente definidas.
- 3. Cualquier página adicional utilizada para completar un inciso debe identificarse, como mínimo, con el nombre de la instalación, el número de permiso (si aplica), el número de sección y el número de páginas (por ejemplo, página 1 de 3). Incluya las páginas como apéndice del cuestionario.
- 4. Todos los espacios en el cuestionario deben ser completados; ninguno se dejará en blanco. Las respuestas tales como cero, ninguna, o no aplicable, pueden usarse completar los mismos.
- 5. Complete la *Hoja de Cotejo para el Cuestionario de los Usuarios Industriales que Descargan Aguas Residuales* para indicar que incluye los documentos requeridos en el cuestionario.
- 6. Devuelva un (1) original a:

Autoridad de Acueductos y Alcantarillados de Puerto Rico Director Auxiliar de Asuntos Regulatorios Programa de Pretratamiento			
Dirección Física:	Dirección Postal:		
Edificio Sergio Cuevas Bustamante PO Box 7066			
Avenida Barbosa 604, Piso 7 Hato Rey, PR	Hato Rey, PR 00916-7066		

#### II. Instrucciones para el Cuestionario:

#### Sección A: Información General

- A1. Nombre de la instalación es el nombre oficial utilizado para el laboratorio.
- A2. La dirección de la instalación es la ubicación física del laboratorio. Indique el número de calle, ciudad, código postal.
- A3. La dirección postal es la ubicación donde la instalación recibe la correspondencia.
- A4. Las coordenadas geográficas son las coordenadas de latitud y longitud en formato de grado decimal (ej. 18°27′56.77″N, 66°06′20.99″W).
- A5. El oficial corporativo es el funcionario de más alto rango de la instalación designado a nivel local (ej. Presidente o Gerente General). Provea el nombre, posición o título, número de teléfono y dirección de correo electrónico.
- A6. El representante autorizado, según se define en el Artículo 1.04 del *Reglamento sobre los Servicios de Agua y Alcantarillado* de la AAA, es un funcionario de la instalación con la autoridad para firmar y certificar correcta la información proporcionada en los documentos oficiales. Provea el nombre, posición o título, números de teléfono y dirección de correo electrónico.
- A7. La persona para contactar con relación a este cuestionario debe estar a nivel gerencial y tener conocimiento de la disposición de aguas residuales del laboratorio. Provea el nombre, posición o título, números de teléfono y dirección de correo electrónico. Si esta persona es un contratista independiente, incluya información adicional como el nombre de la compañía.
- A8. Indique si tiene un Permiso de Descarga de Aguas Residuales emitido por la AAA. Si corresponde, provea el número de permiso y las fechas de emisión y vencimiento.
- A9. Fecha de inicio de operación de la instalación o inicio de operación proyectada.
- A10. Provea el número(s) de cuenta con la AAA y copia de las tres (3) facturas más recientes de la AAA.
- A11. Otros permisos ambientales: Incluya todos los permisos federales y estatales otorgados a la instalación. Provea el número de permiso, descripción y nombre de la agencia reguladora.
- A12. Firma del Representante Autorizado: Esta es la certificación de la precisión de información que se provee en el Cuestionario, como se define en el Artículo 4.04 del *Reglamento sobre los Servicios de Agua y Alcantarillado* de la AAA. Indique el nombre, la firma y la fecha.

#### Sección B: Información de Producto o Servicio

- B1. Clasificación de la instalación: Consulte el Sistema de Clasificación de la Industria de América del Norte (NAICS, por sus siglas en inglés) para identificar la clasificación de la industria. Acceda al sitio web de NAICS en <a href="https://www.naics.com/search/">https://www.naics.com/search/</a> para obtener la lista de códigos más reciente. Seleccione la clasificación que más se asemeje al proceso de la instalación. Una instalación puede tener más de un producto o proceso y se pueden aplicar varias clasificaciones industriales. Escriba todas las clasificaciones aplicables de la industria con el número NAICS, la descripción de la clasificación y la fecha de inicio del proceso o la fecha de inicio proyectada.
- B2. Descripción de los servicios y actividades realizadas en la instalación: Provea una descripción detallada de todos los servicios brindados y actividades realizadas en la instalación, incluidos los pasos principales necesarios para procesar las muestras u otra actividad de servicio. Incluya los nombres químicos y/o comerciales de la materia prima utilizada y las reacciones químicas. Se pueden requerir varias descripciones si se utiliza más de un proceso para varias materias primas y productos finales.

B3. Provea una lista de las sustancias que pueden descargarse en el sistema de alcantarillado, incluida la materia prima, los productos intermedios o finales, los subproductos, las soluciones acuosas, los desperdicios de laboratorio (especifique) y otros. Incluya los nombres comerciales, las propiedades fisicoquímicas y la cantidad aproximada de cada sustancia utilizada por día. Provea una copia de la hoja de datos de seguridad (SDS, por sus siglas en inglés) para cada sustancia.

#### Sección C: Operación de la Instalación

- C1. Promedio de personas servidas: Indique la cantidad promedio de personas servidas o atendidas en el laboratorio diariamente.
- C2. Horas y días de operación: Especifique la cantidad de horas de operación en un periodo de 24 horas. Marque los días de operación.
- C3. Complete la tabla. Provea el número total de empleados que participan normalmente en la operación y administración de la instalación por turno (excluya al personal que normalmente está fuera de la instalación tales como vendedores, etc.).

#### Sección D: Uso del Agua y Disposición de Aguas Residuales

- D1. Fuentes de suministro de agua: El agua puede suministrarse de varias fuentes de la red de distribución además de la red de la AAA. Los pozos, incluso si son operados por AAA, pueden ser una de las fuentes. Provea el promedio mensual y el flujo máximo diario en galones por día (gpd) de suministro de agua para cada fuente. Seleccione si el flujo es si estimado (E) o medido (M).
- D2. Si los pozos privados son de su propiedad, provea los números de la franquicia y una copia de la franquicia.
  - Uso y cantidad del agua para las diversas necesidades: Refiérase al inciso D1 para completar la columna de la fuente de suministro de agua. Indique el promedio mensual y el flujo máximo diario en galones por día (gpd) para cada uso de agua, según corresponda. Indique el total del flujo promedio mensual.
  - Punto de Descarga Especifique si descarga al sistema de alcantarillado sanitario de la Autoridad o pozo séptico.
- D3. Describa brevemente cada operación que genera aguas residuales en la instalación, incluido las descargas de los rechazos o desperdicios de los equipos, limpiezas, etc.
- D4. Pretratamiento de las aguas residuales describa el proceso de pretratamiento que reciben las aguas residuales no-doméstica antes de ser descargadas hacia el sistema de alcantarillado sanitario de la Autoridad.

#### Sección E: Información sobre Contaminantes de Prioridad

E1. La lista anejada contiene los metales y químicos que han sido clasificados por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA, por sus siglas en inglés) como tóxicos y sujetos a regulaciones. Marque con una "x" en los espacios provistos a base de su mejor conocimiento si el químico listado está "Presente Conocido", "Ausente conocido", o "Presencia Desconocida" en su manufactura, actividades de servicio, o generados como subproducto. De utilizar un compuesto químico identificado en la lista con un asterisco (\*), favor de proveer el Plan de Manejo de Tóxicos Orgánicos.

#### Sección F: Desperdicios no-domésticos generados en el laboratorio y su modo de disposición

F1. Complete la tabla. Provea el nombre de cada desperdicio generado en el laboratorio, la cantidad de desperdicio dispuesta al mes, el nombre de la compañía que recoge y dispone del desperdicio, la dirección y el número de teléfono de la compañía que recoge el desperdicio.



Fecha: \_\_\_\_\_

#### HOJA DE COTEJO PARA EL CUESTIONARIO DE USUARIOS INDUSTRIALES QUE DESCARGAN AGUAS RESIDUALES

Sección	Documentos Requeridos	Sometido (Usuario)	Recibido (AAA)
I	Carta de solicitud y cuestionario (original y copia)		
A10	Copia de tres (3) facturas de AAA más recientes		
F1	Copia de los tres (3) manifiestos por disposición de desperdicios biomédicos más recientes		

## **PARA USO DE AAA SOLAMENTE** ¿El cuestionario fue completado? Sí No Cuestionario completado en: De ser "No", marque la acción tomada para solicitar la información que falta. Llamada telefónica | E-mail Fecha: Nombre de persona contactada: \_\_\_\_\_\_ Comentarios: ¿Se requiere visita? Sí No Fecha sugerida: Nombre de persona contactada: Revisado por: \_\_\_\_\_ Aprobado por: \_\_\_\_\_ (Letra de molde) (Letra de molde) Firma: Firma:

Fecha: \_\_\_\_\_

SECCIÓN A INFORMACIÓN GENERAL

#### AAA-241 Cuestionario para Laboratorios que Descargan Aguas Residuales

Los usuarios nuevos deberán someter este cuestionario al Programa de Pretratamiento de AAA al menos ciento veinte (120) días previos a la descarga.

SECO	CIÓN A: INFORMACIÓN GENERAL			
A1.	Nombre de la Instalación:			_
A2.	Dirección Física:			
	Calle:			_
	Ciudad:		Código Postal:	_
A3.	Dirección Postal:			
	Calle o PO Box:			_
	Ciudad:		Código Postal:	
	Teléfono:		Número de Fax:	_
	Correo Electrónico:			
A4.	Coordenadas Geográficas (forma	to de grados decimal	ıles):	
	Latitud:	Longitud:		
A5.	Oficial Corporativo:			
	Nombre:	Posición o Título:		
	Teléfono:	Correo Electrónico	o:	
A6.	Representante Autorizado de la l	nstalación:		
	Nombre:		Teléfono:	_
	Posición o Título:		Celular:	_
	Correo Electrónico:			
A7.	Persona a contactar con relación	al cuestionario:		
	Nombre:		Teléfono:	
	Posición o Título:		Celular:	
			e:	_
		and a macpendicities	<del>-</del>	

SECCIÓN A INFORMACIÓN GENERAL

SECCIÓN A: INFORMACIÓN GENERAL					
A8. ¿Tiene permiso de Pretratamiento	o para Descargar Aguas Residuales?	Sí No			
De responder Sí: Número de Per	De responder Sí: Número de Permiso:Fecha de Emisión:				
Fecha de Expiración:					
A9. Fecha en que la instalación inició op	A9. Fecha en que la instalación inició operaciones o proyecta iniciar operaciones:				
A10. Número(s) de Cuenta de AAA. Adju	unte las tres (3) facturas más reciente	s de AAA.			
A11. Otros permisos ambientales – Incl	uya todos los permisos federales y est	tatales			
Número	Descripción	Agencia Reguladora			
A12. Firma del Representante Autorizad	1.				
supervisión de conformidad con un evalúe apropiadamente la informa manejan el sistema, o a las persono mi mejor entender y conocimiento,	documento y todos sus anejos fueron sistema diseñado para garantizar qu ción sometida. A base de mis pregunt as directamente responsables de reco cierta, precisa y completa. Entiendo d uida la posibilidad de multas y reclusi	e personal competente recopile y as a la persona o personas que pilar la información, la misma es, a que hay penalidades significativas			
Fecha:	Nombre:				
	Firma:				
PA	ARA USO DE AAA SOLAMENTE				
Fecha de recibido:	Revisado por:				
	Fecha:				
PTA:					
	Aprobado por:				
Especialista Asignado:	Fecha:				
Fecha:					

SECCIÓN B INFORMACIÓN DEL PRODUCTO/SERVICIO

,			
CECCIONI D	: INFORMACIÓN DE	. DDADII6TA	
ZECCIONIE	·INFORMACIONIDE	1 PK() )  (  ()	/XFRVICIO
JECCIOIA D.	. IIII OMINACION DE		/ JLIV VICIO

B1.	Clasificación Industrial: Usando el Sistema de Clasificación de la Industria de América del Norte
	(NAICS) incluya todas las clasificaciones que apliquen para cada tipo de proceso. Refiérase al
	portal de NAICS <a href="https://www.naics.com/search/">https://www.naics.com/search/</a> para obtener los códigos NAICS más recientes.

Número NAICS	Descripción de la clasificación NAICS	Fecha inició/iniciará el Proceso	

B2.	Descripción de los servicios	y actividades realizadas	en la instalaciór
DZ.	Descripcion de los servicios	y actividades realizadas	Ciria ilistalaci

B3. Sustancias que pudieran ser descargadas al sistema sanitario: Provea nombre(s) comercial(es), nombre(s) químico(s), y propiedades físicas/ químicas. Aneje copias de las Hojas de Datos de Seguridad (SDS, siglas en inglés) de cada sustancia.

Nombre Comercial	Propiedad Física / Química	Cantidad
		_

SECCIÓN C OPERACIONES DE LA INSTALACIÓN

SECCIÓN C: OPERACIONES DE LA INSTALACIÓN					
C1. Promedio de personas servidas diariamente:					
C2. Horas de Operació	n:				
Cantidad de turnos	de trabajo en u	n período de 24	horas:		
De:(A	AM/PM) A: AM/PM) A:	(AM/PM) (AM/PM)	(horas/min) (horas/min)	(Primer Turno) (Segundo Turno)	
Marque los días de	operación:				
D	L M	M J	v [	S	
	C3. Provea el número total de empleados que normalmente participa en la operación y mantenimiento de la industria.				
	Turno I	Turno II	Turno III	TOTAL	
Personal de Producción					
Personal de Mantenimiento					
Personal de Administración					
TOTAL					

SECCIÓN D USO DE AGUA Y DISPOSICIÓN DE AGUAS RESIDUALES

SECCIÓN D: USO DE AGUA Y DISPOSICIÓN DE AGUAS RESIDUALES					
D1. Fuentes del suministro de agua: Marque si el flujo es estimado (E) o medido (M).					
Fuente Promedio Mensual E M Máximo Diario E M					
AAA					
Río					
Agua de Mar					
Pozo Privado					
Otro:					
<ul> <li>D2. Provea el (los) número(s) de franq</li> <li>Adjunte una copia de la franqui</li> <li>Uso del agua y cantidad según la neces fuente. El agua de una misma fuente p</li> </ul>	cia. sidad. Refiér	ase a la sección	D1 para compl	letar la columna de la	
		Promedio	Máximo	Punto de	
Uso	Fuente	Mensual (GPD)	Diario (GPD)	Descarga	
a. Sanitario		, ,	,		
b. Proceso					
c. Limpieza y Mantenimiento					
d. Protección contra Incendios					
e. Irrigación y Regar Césped					
f. Otros:					
	Total dol	promodio mor	ocual:	GPD	
D3. Provea una descripción breve de t		promedio mer			
Incluya rechazos de los equipos, li	-		aguas residuale	s en la mistalación.	

SECCIÓN D USO DE AGUA Y DISPOSICIÓN DE AGUAS RESIDUALES

SECCIÓN E
INFORMACIÓN DE CONTAMINANTES DE
PRIORIDAD

#### SECCIÓN E: INFORMACIÓN DE CONTAMINANTES DE PRIORIDAD

E1. Provea la información requerida en la siguiente lista de contaminantes de prioridad (40 CFR 423, Apéndice A).

Ítem Núm.	Compuesto Químico	Ausente	Conocido	Presencia	Desconocida	Presente	Conocido	Ítem Núm.	Compuesto Químico	Ausente Conocido	Presencia	Presente	Conocido
1	Acenaphthene*		$\Box$					38	Ethylbenzene*			$]igert \Box$	
2	Acrolein*	Ш		Ц				39	Fluoranthene*			] 🗆	
3	Acrylonitrile*		$\Box$				$\Box$	40	4-chlorophenylphenyl ether*				
4	Benzene*		$\Box$					41	4-bromophenylphenyl ether*			] [	$\Box$
5	Benzidine*	Щ	$\Box$		⊒		$\equiv$	42	Bis(2-chloroisopropyl) ether*			][	$\Box$
6	Carbon Tetrachloride*		$\Box$		$\Box$		$\Box$	43	Bis(2-chloroethoxy) methane*				$\Box$
7	Chlorobenzene*							44	Methylene chloride (Chloromethane)*			ı∣⊏	
8	1,2,4-trichlorobenzene*							45	Methyl chloride*				
9	Hexachlorobenzene*							46	Methyl bromide (Bromomethane)*			ı∣⊏	$\supset$
10	1,2-dichloroethane*	Ш						47	Bromoform (Tribromomethane)*			] 🗆	
11	1,1,1-trichloroethane*		$\Box$		$\Box$			48	Dibromochloromethane*				$\exists$
12	Hexachloroethane*	Ē	$\bar{\Box}$					49	Removed				
13	1,1-dichloroethane*				$\overline{\Box}$			50	Removed				$\exists$
14	1,1,2-trichlororethane*				$\Box$			51	Chlorodibromomethane*				司
15	1,1,2,2-tetrachloroethane*							52	Hexachlorobutadiene*				$\Box$
16	Chloroethane*				$\Box$			53	Hexachlorocyclopentadiene*				$\equiv$
17	Removed	Ш		Ш				54	Isophorone*				
18	Bis(2-chloroethyl) ether*	Ш		Ш	$\Box$			55	Naphthalene*				
19	2-chloroethylvinyl ether* (mixed)							56	Nitrobenzene*			ı⊏	$\exists$
20	2-chloronaphthalene*	Ш	$\Box$	Ш				57	2-nitrophenol*				
21	2,4,6-trichlorophenol*	Ш	$\Box$	Ш				58	4-nitrophenol*				
22	Parachlorometa cresol*	Ш	$\Box$		$\Box$			59	2,4-dinitrophenol*			] [	$\Box$
23	Chloroform (Trichloromethane)*	Ш						60	4,6-dinitro-o-cresol*			ı∣⊏	$\exists$
24	2-chlorophenol*				$\Box$			61	N-nitrosodimethylamine*				$\Box$
25	1,2-dichlorobenzene*	Ш	$\Box$	Ш	$\Box$			62	N-nitrosodiphenylamine*			$] \square$	$\Box$
26	1,3-dichlorobenzene*							63	N-nitrosodi-n-propylamine*				
27	1,4-dichlorobenzene*	Ш		Ш				64	Pentachlorophenol*			] [	
28	3,3-dichlorobenzidine*							65	Phenol*			] 🗆	$\Box$
29	1,1-dichloroethylene*							66	Bis(2-ethyl hexyl)phthalate*			] [	$\Box$
30	1,2-trans-dichloroethylene*			Ц	$\Box$		=	67	Butyl benzyl phthalate*			] 🗆	$\Box$
31	2,4-dichlorophenol*		$\Box$		⊒		$\underline{\Box}$	68	Di-n-butyl phthalate*				
32	1,2-dichloropropane*		$\Box$		╝		$\underline{}$	69	Di-n-octyl phthalate*				
33	1,3-dichloropropylene*		$\Box$		$\Box$		_	70	Diethyl phthalate*			<u> </u>	$\exists$
34	2,4-dimethylphenol*				⊒		_	71	Dimethyl phthalate*			4	
35	2,4-dinitrotoluene*				$\Box$			72	Benzo(a)anthracene*			] [	_]
36	2,6-dinitrotoluene*							73	Benzo(a)pyrene (3, 4-benzopyrene)*			][	
37	1,2-diphenylhydrazine*				$\Box$			74	Benzo(b)Fluoranthene (3,4-benzofluoranthene)*			] 🗆	$\exists  $
75	Benzo(k)fluoranthene (11, 12- Benzofluoranthene)*							103	Beta-BHC*			] 🗆	
76	Chrysene*				丁			104	Gamma-BHC*			] [	コ

SECCIÓN E
INFORMACIÓN DE CONTAMINANTES DE
PRIORIDAD

Ítem Núm.	Compuesto Químico	Ausente	Conocido	Presencia Desconocida	Presente	Conocido	Ítem Núm.	Compuesto Químico	Ausente Conocido	Presencia Desconocida	Presente Conocido
77	Acenaphthylene*						105	Delta-BHC*			
78	Anthracene*						106	PCB-1242*			
79	Benzo(g,h,i)perylene (11, 12- Benzoperylene)*		⊐		□		107	PCB-1254*			
80	Fluorene*						108	PCB-1221*			
81	Phenanthrene*						109	PCB-1232*			
82	Dibenzo(a,h)anthracene (1, 2, 5, 6-Dibenzanthracene)*						110	PCB-1248*			
83	Indeno (1,2,3-cd) pyrene (2,3-0-phenlene pyrene)*		_				111	PCB-1260*			
84	Pyrene*						112	PCB-1016*			
85	Tetrachloroethylene*						113	Toxaphene*			
86	Toluene*						114	Antimony			
87	Trichloroethylene*						115	Arsenic			
88	Vinyl chloride (chloroethylene)*		┚				116	Asbestos			
89	Aldrin*						117	Beryllium			
90	Dieldrin*						118	Cadmium			
91	Chlordane (technical mixture and metabolites)*						119	Chromium			
92	4,4-DDT*						120	Copper			
93	4-4-DDE (p.p-DDX)*						121	Cyanide, Total			
94	4,4-DDD (p.p-TDE)*						122	Lead			
95	Alpha-endosulfan*						123	Mercury			
96	Beta-endosulfan*						124	Nickel			
97	Endosulfan sulfate*						125	Selenium			
98	Endrin*						126	Silver			
99	Endrin aldehyde*						127	Thallium			
100	Heptachlor*						128	Zinc			
101	Heptachlor epoxide*						129	2,3,7,8-TCDD*			
102	Alpha-BHC*										

<sup>\*</sup>Si utiliza un compuesto químico identificado en esta lista con un asterisco(\*), favor de proveer el Plan de Manejo de Tóxicos Orgánicos.



## CERTIFICACIÓN PARA DESCARGAR AGUAS SANITARIAS PROVENIENTES DE POZOS O TANQUES SÉPTICOS A INSTALACIONES DE LA AUTORIDAD DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS

Nom	bre del Usuario:					
	esentado por					
Nom	bre del Representante Autorizado:					
en sı	u carácter de					
Títul	o/Posición del Representante Autorizado:					
certi	fica que estas instalaciones localizadas en					
Ubic	ación del Usuario:					
	argan sus aguas sanitarias a un (pozo séptico, tanque sta empresa.	e séptico) ubicado dentro de los predios				
Certi	ficamos lo siguiente:					
. a	ue el (pozo o tanque de retención séptico) es solame	ente para uso exclusivo de esta empresa.				
<ol> <li>Que solamente se descargan al pozo o tanque de retención séptico aguas residuales doméstic y que en ningún momento se descargan ni se descargarán substancias tóxicas, peligrosas o de proceso.</li> </ol>						
<ol> <li>Que se mantienen registros relacionados con la disposición de los aceites usados y de los desperdicios peligrosos y/o no peligrosos generados, si aplica.</li> </ol>						
. Que de utilizarse aceites o grasas, existe una trampa de grasa que evita que estas substancias ganen acceso al tanque de retención séptico.						
b e	ue de existir una trampa de grasa, ésta se limpia con uen funcionamiento y que los desperdicios de la limp l pozo séptico o tanque de retención séptico, disponi reglamentos aplicables correspondientes.	pieza de esta trampa nunca se descargan en				
R	ue entiendo es mi responsabilidad cumplir con todas eglamento sobre los Servicios de Agua y Alcantarillad Icantarillados de Puerto Rico, según enmendado.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
cor	ertifico, so pena de ley, que la información provista e nocimiento, cierta, precisa y completa. Entiendo que ormación falsa, incluida la posibilidad de multas y rec	hay penalidades significativas por someter				
N	lombre del Representante Autorizado	Firma				
	 Título/Posición	Fecha				

#604 Avenida Barbosa, Hato Rey - PO Box 7066, San Juan, PR 00916-7066 20

# SECCIÓN F: DESPERDICIOS NO-DOMÉSTICOS GENERADOS EN EL LABORATORIO Y SU MODO DE DISPOSICIÓN F1. Información sobre la disposición de los desperdicios No-Domésticos. Adjunte los últimos tres (3) manifiestos por disposición. Nombre del Laboratorio: Cantidad Nombre del Desperdicio Compañía Dirección Número de Teléfono Dispuesta/Mensual